

明日复明日 Tomorrow

James Bean & Gillian Flaherty



上海教育出版社



小学英语课本剧绘本

Tomorrow

明日复明日

James Bean & Gillian Flaherty



上海教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

明日复明日 = Tomorrow: 英文 / (澳) 詹姆斯·宾
(James Bean), (澳) 吉莉安·法拉蒂
(Gillian Flaherty) 著; 课本剧绘本编写组译. -- 上
海: 上海教育出版社, 2017.11
ISBN 978-7-5444-7958-5

I . ①明… II . ①詹… ②吉… ③课… III . ①英语 -
儿童读物 IV . ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 262714 号



责任编辑: 戴嘉子
封面设计: 朱博韡

世纪外教·悦读系列——小学英语课本剧绘本

Tomorrow 明日复明日

詹姆斯·宾 吉莉安·法拉蒂 著

出版发行 上海教育出版社有限公司
网 址 www.seph.com.cn
www.centuryenglish.com
地 址 上海永福路123号
邮 编 200031
印 刷 上海盛通时代印刷有限公司
开 本 889×1194 1/24 印张 1.5
版 次 2017年12月第1版
印 次 2017年12月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5444-7958-5/G·6572
定 价 18.00元

如发现质量问题, 读者可向本社调换 电话: 021-64377165



小学英语课本剧绘本

Tomorrow

明日复明日

James Bean & Gillian Flaherty



上海教育出版社

This play tells the story of a monkey who lives in a tree and loves to play. One day he asks his friend Rabbit to play with him, but she says no. Then it starts to rain, and Rabbit takes shelter in her burrow beneath the tree. She invites Monkey to shelter there with her, but Monkey says the burrow is too small. Instead he stays in the tree and gets wet. But he decides to build a house for himself.

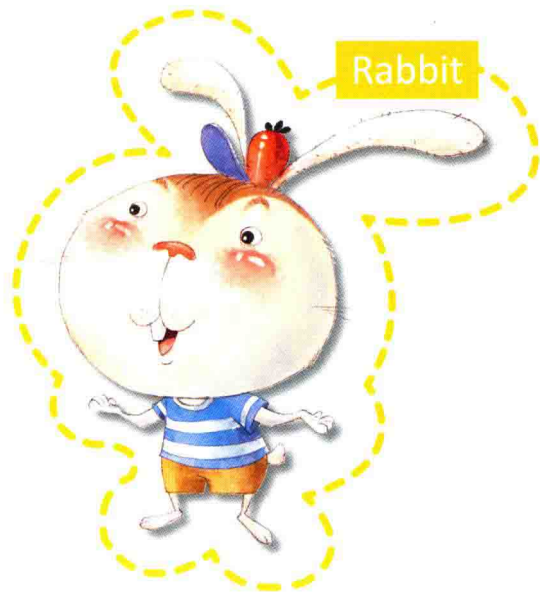
The next day, Monkey's friend Elephant tells him to begin work on the house, but it is Sunday and Monkey doesn't start. On Monday, Monkey finds a swing to play on instead of working. The day after that, he picks peaches. Monkey's friends get more and more frustrated with him.

Finally, Monkey starts work but then it starts to rain, and he has no house to shelter in!

Main 主要角色
Characters



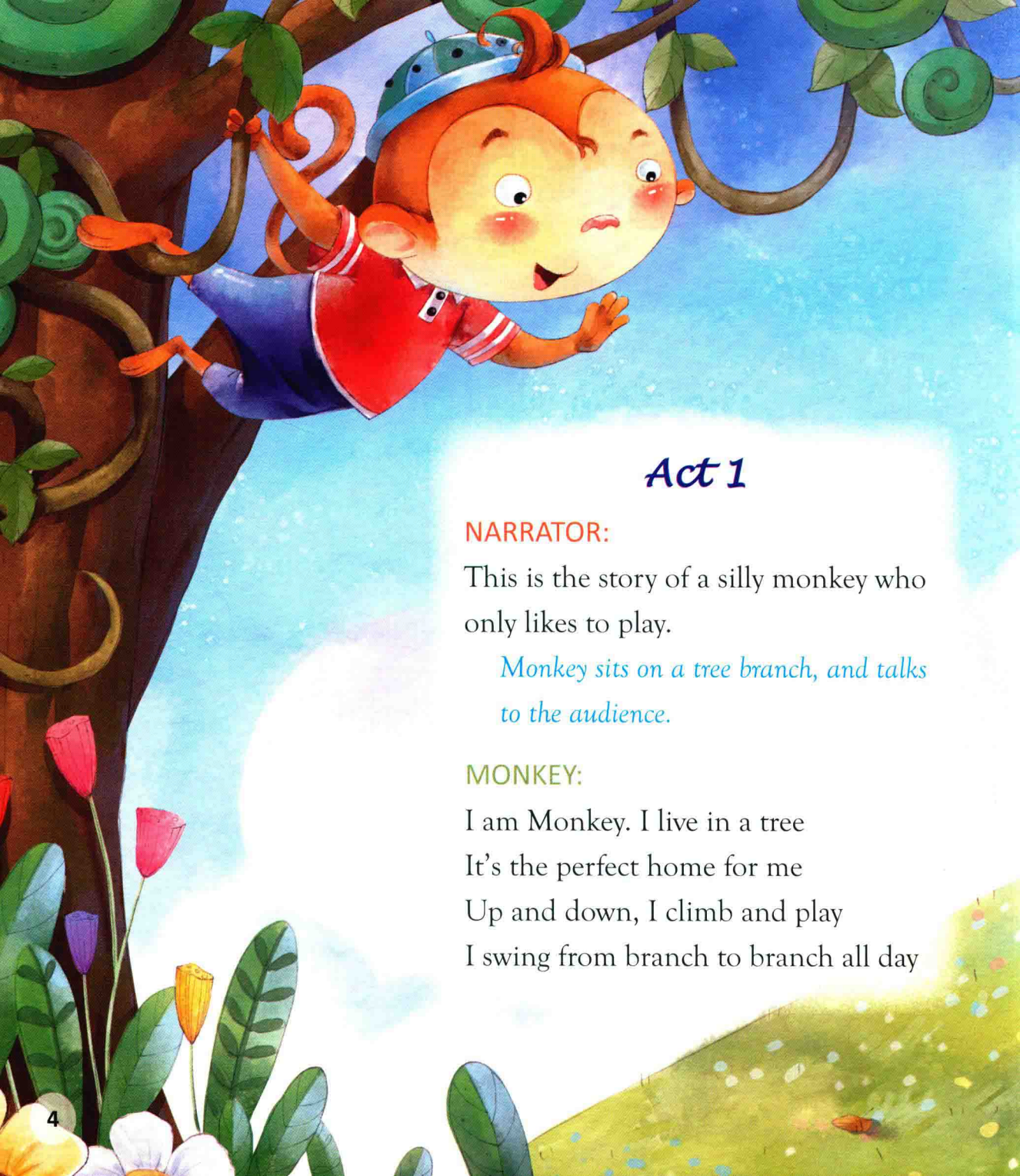
Monkey



Rabbit



Elephant



Act 1

NARRATOR:

This is the story of a silly monkey who only likes to play.

Monkey sits on a tree branch, and talks to the audience.

MONKEY:

I am Monkey. I live in a tree
It's the perfect home for me
Up and down, I climb and play
I swing from branch to branch all day

Rabbit enters.

RABBIT:

Hello, Monkey, in your tree

MONKEY:

Rabbit! Will you play with me?

RABBIT:

No, my friend, I am too busy
Climbing trees makes me feel dizzy!

MONKEY:

Come on, Rabbit, have some fun
Climbing's good for everyone!



A colorful illustration of a monkey and a rabbit in a forest. The monkey, on the left, has orange fur, a blue headband, a red shirt with white stripes on the sleeves, and blue shorts. It stands on a large brown leaf. The rabbit, on the right, has white fur with brown patches, long white ears with a red carrot on top, a blue and white striped shirt, and orange shorts. It stands on a small brown stump. The background shows a large tree trunk on the left with two white circular holes, green bushes, a red mushroom, and a path leading into a misty forest. The sky is light blue with soft white clouds.

RABBIT:

(holding out hand)

Wait! Do I feel rain? Oh dear!
Soon it's going to rain, I fear

MONKEY:

Yes, I felt a few more drops

RABBIT:

Let's take shelter till it stops

*Rabbit goes into a hole at the
bottom of the tree.*

My burrow is the place to be
Come inside and wait with me

MONKEY:

Now the rain is pouring down!

RABBIT:

Don't stay out there, or you'll drown!

Monkey, come in from the storm

Inside, you'll be dry and warm







MONKEY:

Thank you, my dear friend, but no
Soon enough the rain will go

(to audience)

I don't like getting wet at all
But Rabbit's house is very small

A house! Yes, that's a good idea

I will build a house up here!

A great, big treehouse way up high

I'll be warm and I'll be dry

Better than that little burrow

I'll start building it ... tomorrow!



Act 2

NARRATOR:

The next day is Sunday and it's a sunny day.

Monkey sits on the tree branch again.

MONKEY: *(to himself)*

The rain clouds went away last night,
Today it's sunny, warm and bright

Elephant enters.

MONKEY:

Good morning, Elephant. Nice day!
Would you like to come and play?

ELEPHANT:

Good morning, Monkey. Don't forget
Yesterday was very wet

MONKEY:

Yes, but now I have a plan
To build a house. I think I can!







ELEPHANT:

Build a house? Well then be smart
Get to work now! Make a start!

MONKEY:

But Elephant, today is Sunday
That should always be a fun day

ELEPHANT:

You can play for just this one day
Start your job tomorrow – Monday

MONKEY:

Come back then and you will see
A fine new house up in my tree



NARRATOR:

Monkey plays all day on Sunday. The next day he wakes up and goes out to play. He finds a swing.

The next day, Monkey is playing on a swing. Rabbit enters.

RABBIT:

Start your house today, my friend
You did nothing, all weekend

MONKEY:

Yes, but Rabbit, here's the thing:
I just found this super swing!
I like swinging to and fro
Look how high up I can go!